

A TENGERPART

NAPILAP.

VI. évfolyam.

FIUME, vasarnap 1909. december 12.

280. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229.)
Vicolo dell' Ospedale, Wurzer ház I. emelet.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 932.

Előfizetési ár:
Egész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre 12 kor. Egy óra 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

 a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.
Hivatalos hirdetések 8 hasábos petit sorja 40 fillér.

A magyar orvosok helyzete a Cunard hajókon. *)

Az angol kivándorló hajón, illetve a magyar—amerikai vonal angol lobogó alatt hajózó magyar kivándorlókat szállító hajóin 3 orvos vagy on :

Angol orvos, a Cunardnak évekre lekötött, leszerződött embere.

Olasz orvos, „Comissario del bordo“ a neve, az olasz kormány megbízottja, képviselője a hajón. Nem alárendelt egyén, intézkedik önállóan minden dolgában, a kapitány jobb oldalán ül az étteremben és havonta 55—60 dollár (275—300 K) a fizetése, utja végén írásban tesz jelentést mindarról, ami a hajó egészségügyére az utasokkal, főleg az olasz alattvalókkal való bánásmódra, ellátásra, élelmezésre vonatkozik.

Magyar orvos, magyar másod orvos, szerződött az Adria magyar tengerhajózási társaság, lakik külön kabinban, ha van ilyen üresen, ha nincs, akkor olyanban, amilyen akad, eginkább a magyar tiszttel együtt, fizetése 6 K naponként (180 K hónaponként), dolgozhatik, ha az angol orvos uri ember megengedi, hivatalosan kötelessége az esetlegesen uton elhalálozott magyar alattvalók halotti jelentéseit megírni, igaz, két példányban. Pont. Nincs tovább.

Ezek az adatok igazak. Ilyenformán vannak meg az olasz kivándorlási törvényekben és ezzel szemben sajnos, a magyar kivándorlási törvények nem adnak a magyar kivándorlók védelmére, (pedig szükség volna rá, nagyon nagy szükség!) a magyar orvos hatáskörétől semmit.

Szomorú dolog, hogy azon a hajón, amely magyar kivándorlókat szállít, amely hajóstársaság a magyar kivándorló vére-verejtékesen gyűjtött forintjaiból gyűjtött milliókat csinál a magyar—amerikai vonalon a saját magunk hanyagságából vagy nem tudom én miből, így legyen meghatározva a magyar orvos helyzete, „hatásköre.“

Az olasz kormány biztosítani tudja a maga jogos jogait, pedig a Cunard hajón csak körülbelül minden tizennegyedik magyar kivándorlóra esik egy-egy olasz utas.

Az olasz kikötők, mint Genua, Nápoly részt vesznek a világforgalomban, ezekből a kikötőkből számos hajóstársaság gőzösei viszik az olasz kivándorlókat; ha a Navigazione Generale Italiana, Lloyd Sabaud, North German Lloyd, Hamburg—Amerika Line, Cunard Line és még más társaságok hajói kivándorlókat visznek, viszik az olasz kormány megbízottját, az olasz orvost is. Vagy 12 társaság viszi az ellenőrző orvost, aki ő rá vigyáz, aki kapos,

*) Dr. Kálmán Ernő volt Cunard-orvosnak ímént megjelent „A kivándorlókról“ című könyvéből vesszük át e cikket.

aki csak jó fizetésért megy, akire rá vannak szorulva és akit még jogokkal is fölruházott a kormánya.

Ezzel szemben egyedül a Cunard hajók viszik a magyar orvost, akinek még a helyzete, még a hatásköre sincs pontosan körvonalazva, minősítve, szervezve.

Mi messze élünk a tengertől, nincsenek tengerész orvosaink, de ha már a kivándorlás árán is, módjában volna ilyen minőségben hajóra jutni egy-egy fiatal magyar kollégának, fájdalommal tapasztalja, hogy mint egy fejtelten báb, sokszor cél nélkül lóg a fedélzeten, mert ezt se csinálhatja, ahhoz sincs joga és így tovább. Pedig milyen nagy hatással van egy-egy ilyen amerikai ut orvosemberre is, sőt leginkább ő rá; nem hiszem, hogy léteznék alkalom vagy mód ehhez hasonló, ahol olyan rövid idő alatt olyan mértékben, olyan szédületes gyorsasággal gyarapíthatná ismereteit, nagyobbíthatná a látkörét. Akadna közöttünk elég kolléga, aki életpályának, hivatásnak választana a hajóorvosságot.

A magyar orvos helyzetére vonatkozó viszonyok olyanok, mint azt fentebb vázolni megkíséreltem, szerencsére csak — papiroson, mert az angolok gentlemanlike gondolkoznak, ők uri emberek, önmagukkal egyenértékű gentleman-nek tartják és tisztelik a magyar orvost és így csak az angol hajóorvos meg a magyar kolléga egyéniségétől függ, hogy kinek milyen a dolga Cunard hajón.

Céltalan az az akció, amit szóban, írásban, minden uton cselekesznek a magyar orvosok az Adria, meg a Cunard ellen, ezen a dolgon egyesgyedül a magyar belügyminiszteriumnak van módja változtatni.

Az Adria csak leszerződött a magyar orvost olyan értelemben, amilyenben a Cunard óhajítja; maga a Cunard pedig sokkal gavalérosabban viselkedik a magyar orvossal szemben, mint az kötelessége volna, mert a magyar kormány csak arra kötelezi a Cunardot, hogy minden hajóval magyar orvost is vigyen magával — semmi egyéb. Régebben, ha csak 999 magyar fedélközi utas volt a hajón, nem vittek magyar orvost, ha nem akartak, amint ez többször megtörtént. Egy év óta minden hajó viszi, tekintet nélkül a kivándorlók számára.

Az olasz orvos kivándorlási megbízott a hajón. Teljes joggal intézkedik és megcsinálja mindazt, ami az olasz fedélközi utas helyzetén javíthat.

A magyar orvosnak egyedüli kötelessége és joga: hallgatni. A Cunard emberei maguk is mosolyognak ezen az állapoton, hogy a sok milliónyi hasznot adó kivándorlási üzletben hogy védik a legfelsőbb magyar hatóságok a magyar alattvalókat.

Friedjung leleplezése Supiloról.

A horvát-szerb koalíció képviselői által Friedjung dr., a bécsi „Neue Freie Presse“ munkatársa ellen indított rágalmozási sajtóperben Friedjung dr. hosszabb védőbeszédet mondott, amelyben érdekes leleplezéseket tett Supilo Ferenc horvát képviselőről, a „Novi List“ szerkesztőjéről. A beszédnek Supilóra vonatkozó részét itt közöljük:

A monarchia elleneseinek legfőbb tábora a Szlovenszki Jug, ahoi bandákat szereltek fel Boszniába való betörés céljából és bombákat küldtek Montenegróba és Boszniába. Friedjung azután rátér arra, hogy Supilo, Pribicevics és Budiszavljevics, valamint másoknak Szerbiával való összeköttetését okmányilag bizonyítsa. Hangsúlyozta, hogy bizonyító anyaga a szerb táborból származó forrásokon alapszik és pedig megtámadhatlan forrásául az Ausztria elleni összeesküvés központi fészkeinek, a Szlovenszki Jug központi vezetőségének jegyzőkönyvei szolgálnak, amelyek szülő kezében vannak. Az első okmánydarab a Szlovenszki Jug központi vezetőségének számviteli kimutatása. Ennek értelmében közel 149.000 frank, nagyrészt Boszniába és Hercegovinába, egyes tételek Horvátországba szállítottak. A kimutatásokban 1000 frank 55 centime Supilo Ferenc névre szól. Ez az összeg négy helyen ismétlődik. Szóló továbbá közli, hogy védője utján más okmányokkal együtt olyat is elő fog terjeszteni, amely bizonyítja, hogy Supilonak 1908. február 1-én 3000 frankot szavaztak meg. Az okmányok valódisága dolgában Friedjung hivatkozik tudományos reputációjára és történet-udományi tanulmányára. Egy másik okmány egy irat fotográfiája, ezzel a címmel: A Szlovenszki Jug központi vezetősége 8-ik rendes ülésének tanácshatározatai és döntései. E határozatok között fontos az, amely Supilo Ferencnek 6000 frankot szavaz meg. Szóló felolvassa az illető rezolúció szövegét.

A következő okmánydarab egy 6000 frankos pénztári utalvány másolata, amely Pasics rendeletére 6000 frankot utalványoz az állampénztárnak. Ezen okmány kiegészítő része Markovics és Davidovics. a Szlovenszki Jug elnökének, illetve tagjának utján az állampénztártól Supilo részére kapott 6000 franknak a Szlovenszki Jughoz való juttatása. Friedjung ezután felolvassa Stojanovics Ljuba, mostani belügyminiszternek a Szlovenszki Jugban tartott előadását, amelyben méltatja Supilo korrekt magatartását és kiemeli a hármass királyságban a szerb ügy körül szerzett érdemeit. Friedjung kimutatta a Szlovenszki Jug anyagi részvételét a hármass királyság választási harcaiban és Supilo-nak és az önálló szerb pártnak függőségét Belgrádtól. Friedjung az általa felhozott tényekkel igazolja eljárását és megemlíti az annexió szükségességének okait. Ecseteli ezután ezen akció hatását a belgrádi délszláv össze-

esküvésre és zágrábi érdeklőjeire. A Szlovenszki Jugre gyakorolt hatás lesújtó volt és Davidovics elnök jelentette, hogy a külügyminiszter megbízásából kijelenti, hogy a központi vezetőségnek a külügyminiszter abban a munkájában, amelylyel Bosznia és Hercegovina népeinek elégedetlenségét élesíti és e lakosságot fizikai ellentállásra izgatja, teljesen szabad kezet enged. Ezután elhatározta a Szlovenszki Jug, hogy kéri a minisztert, bocsássa rendelkezésére a szükséges robbantó szereket és mérget, s Babics Gyalszki, Supilo és Medakovics képviselőket arra kéri, tegyenek meg mindent, ami szükséges, hogy ezen, a szerbség ellen irányuló támadást a szerbek lakta területen rendezett általános felkelés révén gyöngítsék.

E felszólításnak természetesen nem tettek eleget. Az előterjesztendő jegyzékekből kitűnik az a kísérlet, hogy Boszniában és Hercegovinában felkelést akartak kelteni. Szólv után a Szerbia és Montenegro közti megegyezésről szól, amelyet egy évvel korábban a Szlovenszki Jug által Nikita fejedele mellet szőtt összeesküvés akadályozott meg. Határozottsággal megállapították, hogy 1907. évi október havában a Montenegróban talált bombák a Szlovenszki Jug összeesküvőitől származnak. A montenegrói kormány ellen irányuló merénylet egyik szószólója, Jovanovics Ljubomir volt, aki álláspontját azzal igazolta, hogy a megsértett trónörökös megbízásából cselekedett. Vázolja ezután azt a csalódást, amely a szerb kormányt a horvát-szerb koalíciót illetőleg érte, mely nem tett eleget azon felszólításnak, hogy felkelést szítson, miért is a szerb kormány zágrábi barátainak pénzköveteléseivel szemben elutasító magatartást tanúsított kezdetben. Csak amidőn Supilo és Medakovics 6000 frankot kértek a zágrábi nagyszerb pör vádottainak védelmére, szavaztak meg 5000 frankot.

Friedjung végre arra az eredményre jut, hogy a Belgrádból pénzelt egyének, a nagyszerb propaganda zászlóvivői, nem voltak veszélyes hazaárulók, hanem tulajdonképpen politikai szélhámosoknak nevezhetők. Megbélyegzi ismét a vádlók eljárását és kijelenti, hogy teljes nyugalommal tekint a bírói ítélet elé.

UJDONSÁGOK.

— **A kormányzó felmentése.** Nákó Sándor gróf kormányzót, mint értesülünk, a király állásától már felmentette. Az erről szóló királyi kézirat a hivatalos lap egyik közelebbi számában fogja közölni. Minthogy a legfelsőbb kézirat még nem érkezett meg a miniszterelnökséghez, a volt kormányzó fiumei bucsulátogatása rövid halasztást szenvedett.

— **A rappresentanza ülése.** A városi képviselőtestület tegnap, pénteken este Vio Ferenc dr. polgármester elnöklésével ülést tartott. A podeszta bejelenti, hogy a belügyminisztérium a fontosabb fiumei ügyek közvetlen tárgyalására leküldte Hartl Sándor miniszteri tanácsost s így a rappresentanza fontosabb határozatai is gyorsabb elintézésre nyerne. Azután bejelenti, hogy a belügyminiszter utólagosan jóváhagyta a via Scurigne és a via Salute építését, valamint a via Scurigne és a via Belvedere összeköttetését.

Néhány kisebb ügy elintézése után Supirina városatyja kérde, hogy mi lett a via Salute villamos világításával. Azután hozzáteszi, hogy az erre szánt oszlopok már ott állanak tehát miért halasztják az ügyet. Egyben pedig Notar tanítónő elbocsátásának okát akarja tudni, mire a podeszta kijelenti, hogy a villamos oszlopok s a fentnevezett tanítónő elbocsátásának ügyében részletes felvilágosítást fog adni, de megjegyzi, hogy az „akar“-ni szó nem nagyon parlamentáris.

Dardi tanácsvezetőnek az 1910 év három első hónapjára vonatkozó indennitás ügyében tett bejelentése. Stupicich kérde, hogy miért nem kapták meg a városi tisztviselők a múlt évben megígért drágasági pótlékot.

A podeszta válaszában kijelenti, hogy ennek maguk a bizottságok az okai, mert nem terjesztették be idejekorán a költségelirányzatot. Az indennitást pedig megadják.

Azután Deseppi előadó a 23-ik tételgel felolvassa a városi villamos vasut új szolgálati szabályzatát, a szabályzat többi részét a jövő ülésre halasztják.

A városi történelmi bizottságba bevélasztják Smoquina Mariót, majd a kórház vérbaajos osztályába kinevezik Descovich Romualdo orvost. Több kisebb ügy elintézése után az ülés 8:25 órakor véget ért.

— **A községi választók névjegyzéke.** A városi tanács a városi statutum alapján közhírré teszi, hogy a városi képviselőtestületi tag választók névsorát december 15-ikétől folytatólag a segédhivatalban közszemlére teszi ki s az mindenki által a hivatalos órák alatt megtekinthető. A névsor elleni esetleges felszólalásokat tízenegy nap alatt, december 15-étől december 29-éig bezárólag kell benyújtani, mert a később benyújtott felszólalásokat nem veszik figyelembe. Minden a város kötelékébe tartozó polgár szavazati jogát gyakorolhatja az 1910—1915 évi rappresentante választásnál a statutum 20-ik szakaszában felsorolt esetek kivételével. A felszólalásokat írásban kell benyújtani, esetleg a tanács segédhivatalában jegyzőkönyvbe diktálni. A felszólalások felett a városi tanács dönt, amelynek határozata ellen a delegációhoz lehet három nap alatt felfolyamodni. A delegáció határozata ellen pedig tízenöt napi határidőn belül a közigazgatási bírósághoz lehet fellebbezni. A delegációhoz intézett felfolyamodás benyújtása előtt a városi pénztárba husz korona helyezendő letétbe. A községi választásokra vonatkozó 1874. 33-ik törvény, továbbá a városi statutum egy példánya a városi segédhivatalban betekintésre rendelkezésre áll.

— **Az ipartestület ülése.** Az általános ipartestület a december hatodikára összehívott igazgatósági ülést hétfőn, december tizenharmadikán este kilencedfél órakor tartja meg a már közölt napirenddel.

— **A posta figyelmeztetése.** A karácsonyi és újévi rendkívüli csomagforgalom ideje alatt a küldeményeknek késedelem nélkül való kezelése csak úgy biztosítható, ha a közönség a csomagolásra és címzésre vonatkozó postai szabályokat betartja.

Különösen szem előtt tartandók a következők:

1. Pénzt, ékszeret más tárgyakkal egybe csomagolni nem szabad.

2. Csomagolásra faláda, vesszőből font kosár, viaszos vagy tiszta közönséges vászon, kisebb értékű és csekélyebb súlyú tárgyakkal pedig erős csomagoló papir használandó. Vaszson vagy papirburkolattal bíró csomagokat, göb nélküli zsineggel többszörösen és jó szorosán átkötni, a zsineg keresztelési pontjain pedig pecsétviasszal lezárni kell. A pecsételéssel vésett pecsétnyomó használandó.

3. A címzésnél kiváló gond fordítandó a címzett vezeték és keresztnévnek vagy más megkülönböztető jelzésnek (pl. ifjabb, idősb, özvegy stb.), továbbá a címzett polgári állásának vagy foglalkozásának és lakhelyének pontos kitételére; a Budapestre és Wienbe szóló küldemények címirtaiban ezenkívül a kerület, utca, házszám, emelet és ajtó jelzés stb. ki-teendő. A rendeltetési hely tüzetes jelzése (vármegye) s ha ott posta nincs, az utolsó posta pontos és olvasható feljegyzése különösen szükséges.

4. A címzet magára a burkolatra kell írni, de ha ez nem lehetséges, úgy a cím fátylacsúrára, bórdarabára vagy erős lemezpapírra írandó, melyet tartósan a csomaghoz kell kötni. A papírlapokra irt címeket mindig egész terjedelmében kell a burkolatra felragasztani. Felett-

kívánatos, hogy a feladó nevét és lakását, továbbá a címrát összes adatait feltüntető papírlap legyen magában a csomagban is elhelyezve arra az esetre, hogy ha a burkolaton levő címrát le- esné, elveszne, vagy olvashatatlanná válnék, a küldemény bizottsági felbontása után a jelzett papírlap alapján a csomagot mégis kézbesíteni lehessen. Kívánatos továbbá, hogy a feladó nevét és lakását a csomagon levő címrát felső részén is kitüntesse.

5. A csomagok tartalmát úgy a címirtaton, mint a szállítólevélben szabatosan és részletesen kell jelezni. Budapestre és Wienbe szóló élelmi szereket, illetve fogyasztási adó alá eső tárgyakat (husnemű, szeszes italok stb.) tartalmazó csomagok címirtaíra, nemkülönben az ilyen csomaghoz tartozó szállítóleveleken a tartalom, minőség és mennyiség szerint kiirandó (pl. szalonna 2 kgr., egy pulyka 3 kgr., 2 liter bor stb.)

A tartalom ily részletes megjelölése a fogyasztási adó kivétele szempontjából szükséges és a gyors kézbesítést lényegesen előmozdítja.

— **Szenvedélyének áldozata.** Megírjuk, hogy Ferenc János vasuti fékező ellen cselédje, Hajdu Julia erőszakos némi közönsé- lés büntetése miatt bünyenyítő feljelentést tett. A rendőrség a feljelentés alapján Ferenc János fékezőt letartóztatta, majd a vizsgálati iratokkal együtt az ügyészséghez kísértette át. A letartóztatás ellen Ferenc János ügyvéde Marsik Andor dr. felfolyamodást nyújtott be a törvény- szerk vádtanácsához, amely a vádlottat ma dé- lben, miután Marsik dr. ezer korona biztosítéki összeget helyezett letétbe, szabadlábra helyezte.

— **Halálozás.** Virágh Antal tordai nagykereskedő és nagybirtokos hatvanöt éves korában meghalt. Az elhunytban Gajzágó István máv. ellenőr nagybátyját gyászolja.

— **Megbüntetett tojásárus.** Nicolich vásárbiztos ma feljelentette a rendőrségen Selinovic Salko bihaci illetőségű bosnyákot, hogy romlott tojást hozott forgalomba, egyuttal két- száthatvenhét rossz tojást elkobzott tőle. A rendőrbíróság egészségügyi kihágásért őt korona pénzbüntetésre ítélte.

— **Szedelgő papi ruhában.** Spalatóból érdekes esetről kapunk hírt. E hó 2-án a raguzai államügyészség távirati megkeresésre letartóztattak egy lelkészt, aki a Bellevue-szálló- ban már hosszabb idő óta nagyuri módon élt. Raguzába érkezve, Newyorkból jött lelkésznek mondta magát. Hamarosan megbarátkozott az ottani klérussal, sőt simulékonyságával a püs- pök kegyeibe is befurakodott, aki kitüntető szí- vességgel halmozta el az előkelő idegenek látszó egyházi férfiút. Többször vendégül hívta meg magához, amit a „newyorki pap“ azzal viszonzott, hogy egy estén a szállóban diszes lakomát rendezett a raguzai klérus tagjainak tiszteletére. Hogy bebizonyítsa papi hivatását, misét is olvasott és számos előkelő asszony gyónását fogadta. Mindennek tetejébe egy szép napon nyomtalanul eltűnt Raguzából, bucsut se vett protektoraitól és a szállóban nagy összegre rugó számláját is kifizetlenül hagyta. Egy ideig nyoma vesztett a kiténő lelkésznek. Nemsokára azonban Spalatóban tűnt fel és ott a Bellevue szállóban rendezkedett be nagyuri kényelemmel. Itt is a klérus barátságát igyekezett megnyerni, de szereplése itt már nem tartott sokáig, mint Raguzában, mert ép akkor, mikor a spatatói püspökhöz volt hivatalos, távirati megkeresésre letartóztatták és fedezett alatt elszállították Raguzába. Kihallgatásánál hamis nevet vallott be és személyazonosságát nem tudta igazolni.

Borzasztó, ha az ünnepre

a gyermekek megbetegednek, vagy csak rosszul is érzik magukat. Nyomott a kedv ilyenkor az egész házban és igazi jókedv csak nem a'ar gyö- keret verni. Eppen ezért ilyen időben kettőzött gondal óvják a kicsinyeket és ebben Fay valódi sződeni ásványpasztillája kiténő szolgálatot tesz. A hol észszeruen használják, ott a torok- és a légzőszervek izgatása csaknem sohasem fordul elő vagy legalább a leggyorsabban megszűnik. A sződeni minden érzékeny szervezetnek valóban jótétemény. Ára csekély 1 korona 25 fillér egy skatulya, a melyet minden gyógyszerárban, dro- gériában és ásványvízkereskedésben meg lehet venni. De utánzatot fölháborodva vissza kell utasítani.

Vezérképviselő Magyarországon-Ausztria ré- szére Güntzert W. Th. cs. és kir. udvari szállító Wien IV., Grosse Neugasse 17.

Az Adria-részvények áremelkedése. Tegnap és tegnapelőtt a budapesti értéktőzsdén az Adria részvények árfolyama emelkedett. Az Adria részvény javulásának okául azt állították, hogy szerződésének meghosszabbítása igen kedvező feltételek mellett biztosítva van, s ezt a kormány a képviselőház összehívása esetén igyekszik gyorsan letárgyalni. Hát ez tisztán tájékozatlan beszéd. Azt ugyan nem tudjuk, hogy a kereskedelmi miniszteriumnak mily tervei vannak a tengerhajózás fejlesztésére nézve, de viszont úgy vagyunk értesülve, hogy az Adria annak idején nem is kért egyebet, mint a mostani szerződés meghosszabbítását, melynek igen becses ellenértékül ajánlotta fel új modern hajók építését. Nem is szólván arról a lehetőségéről, hogy a miniszterium bizonyára le akart nyírítani egyet-mást a társaságnak szerződésileg biztosított kedvezményeiből, a legjobb esetben, tehát ha a szerződést meghosszabbítanák, nem változna a helyzet.

Aki azonban némileg járatos a politikai viszonyok megítélésében, az tudja, hogy még ha összehívják is a parlamentet, bizony nem igen lenne a kormány abban a helyzetben, hogy az elintézésre váró rengeteg ügy közül éppen az Adria szerződés meghosszabbításáért exponálja magát. A részvény iránt azonban mégis érdeklődés mutatkozik, de hát ennek természetesebb oka is lehet: a várható jobb üzleti eredmény alapján, az osztalék feljavítása. Figyelembe kell ugyanis venni, hogy ez évben már erőteljesen növekedett a kivándorlás, ami a társaság jövedelmét lényegesen fokozta.

Iparügyi razzia. Biasi Mikósi dr. rendőrfőkapitány-helyettes, a rendőrség iparügyi osztályának főnöke tegnap Derencin Leo vásárbiztos kíséretében iparügyi razzia-tartott a mlaccai városrészben. Ez alkalommal Neumann Zsigmond Via Volosca 48. szám alatti üzlet helyisége mellett egy kisebb szobát talált, amelyben Neumann iparengedély nélkül fűszerkereskedést tartott. A járdát pedig két négyzetméternyi területen áruházzal foglalta el. Ugyancsak a Via Volosca 48. számú házban levő Freller Dávid bázartulajdonos a szabad közlekedést akadályozta meg a járdára kirakott áruival. Pálkamérése felett pedig Amerikai Szalon feliratu táblát talált, amelyet eltávolított. Hrovatin Giovannina Via Risorta 50. szám alatti oszteriájában pedig megállapította, hogy bejelentés nélkül üzletvezetőt tart. A Via Gelsi 6. számú házban Vicsics Lujza fűszerüzlet tulajdonosné iparengedély nélkül fát, szenet árusított. Ladányi György, a Viale Deakon levő Korona vendéglő tulajdonosánál pedig bejelentés nélküli üzletvezetőt talált, továbbá két cselédjének nem volt cselédkönyve. Ezenkívül megállapította, hogy az üzletvezetőnek nincs képesítése. Biasi dr. végül több korcsmában, bormérésben ágyat, kutyát stb. talált, amelyet eltávolított s valamennyi ellen megindította iparügyi kihágásért az eljárást.

Itt említjük meg, hogy a rendőrbizottság Bradetich Jánost, a Via San Viton levő fa, szépen üzlet tulajdonosát, minthogy üzlethelyiségében takarékos tüzhelyet tartott s ezáltal üzletét tüzveszélynek tette ki, Biasi dr. feljelentése alapján husz korona pénzbüntetésre és a tüzhely elkobzására ítélte.

Öngyilkos amerikai magyar bankár. Newyorkból jelentik: Khun József, woodbridgei tekintélyes magyar bankár szombaton délelőtt a newyorki Capitol Hotelban öngyilkosságot követett el. A szerencsétlen ember három golyót röpített mellébe és amikor vértócsában fekvő ráakadtak, elhaló hangon csak ennyit mondott: „Családi bajok miatt halok meg.” A szerencsétlen öngyilkos az éjszaka folyamán meghalt. Temetése vasárnap délután a magyarság nagy részvételével folyt le Woodbridgen.

Cigányzene a Bonaviában. Néhány nap óta egy elsőrendű cigányzenekar játszik esténként a Bonavia szálló éttermében. A Jónás Gyula szólista primás vezetése alatt álló tizenegy tagú zenekar, amely eddig Budapesten a Hungaria szállóban, a Pannonia éttermében és legutóbb a „Vadászkürt”-ben, tehát a főváros legelőkelőbb helyiségeiben játszott, több hónapos szerződött Fiuméba és bravuros játékával igen szép és válogatott közönséget vonz esténként a Bonavia éttermeibe.

Hangverseny a Deák-szállóban. A Deák szálló éttermében holnap, vasárnap este a Jellacsics gyalogezred zenekara hangversenyt ad. Kezdeté 8 órakor. Belépti díj 60 fillér.

Kék barlang egy dalmát szigeten. A caprii kék barlang világhírű. Sokkal kevésbé ismert dolog azonban, hogy Dalmáciában Busi szigeten, amely a történelmi nevezetességű Lissasziget közelében terül el, szintén van egy kék barlang, amely szépségben és nagyszerűségben csöppet sem marad mögötte a híres caprii barlangnak. A busii kék barlangot csak azért ismerik olyan kevesen, mert a hajójáratok ritkán érintik a szigetet, úgy hogy az odautazás körülményes és költséges. Az osztrák Lloyd-vonal albániai postagőzösei körülbelül egy év óta feltételesen horgonyt vetnek Busi szigete mellett és a kék barlang látogatására csónakon partra szállítják az utasokat. Most a „Dalmatia” gőzhajózási társaság a Spalatóból Comisába (Lissa-szigetén) induló postagőzöseit minden pénteken kedvező időjárás esetén szintén megállítja Busi szigete mellett és személyenként 3 korona díjért partra szállítja és megvárja utasait, akik a busii kék barlangot meg akarják tekinteni. A „Dalmatia” tengerhajózási társaságnak ez az újítása bizonyára hozzá fog járulni, hogy a busii kék barlang ismertebbé váljék és a jövőben annál többen tekintsek meg ezt a természeti látványosságot.

Jubileumi katalógust adott ki e héten Kertész Pál férfi és női divatáru üzlete Budapest, Rákóczi-ut 40. sz. 15 éves fennállásának emlékére. E közkezdvelt férfi és női divatruház az egész országban ismeretes, mert alig van helység, ahova Kertész Pál jó híre ne terjedt volna el. A gyönyörűen kiállított katalógust mindenkinek, aki egy levelezőlapra kéri, ingyen küldi meg.

A kikötőből. December 11. Ékezett: „Lucano” olasz gőzös Barlettából 60 tonna vegyes áruval; „Barbarigo” olasz gőzös Triestből üresen; „Bucovina” osztrák gőzös Smirnából 50 tonna vegyes áruval.

Indult: „Cypria” angol gőzös Liverpoolba 1660 tonna cukorral és 60 tonna vegyes áruval; „Nagy Lajos” magyar gőzös Rotterdamba 1000 tonna fával és 300 tonna liszttel; „Venezia” német gőzös Hamburgba 65 tonna vegyes áruval; „Gilda” osztrák gőzös Triestbe 30 tonna babbal; „Fabian” angol gőzös Liverpoolba 130 tonna cukorral, 200 tonna babbal és 50 tonna ásványvízzel.

Üvegből táplált

gyermek, rózsás és teli arcúakká, erősekké és életvidámakká válnak, ha

SCOTT-féle csukamájolaj EMULSIÓ-t adnak nekik.

A Scott-féle Emulsió-ban



levő tiszta és könnyen emészthető táplálék, gyorsan jóváteszi a táplálkozásnak akármely fogyatkozását.

A SCOTT-féle EMULSIÓ-t

nagyon szeretik krémszerű ízért. Kitűnő bármilyen okból eredő erőhanyaglás és gyengeség ellen.

A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.

Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halászt — kérjük figyelembe venni.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 fill.

Kapható minden gyógytárban.

ifj. Latcovich János

FIUME, Kossuth Lajos u. 2.

TELEFON száma 994.

Legelőkelőbb női- és férfi divatáruháza. Mennyasszonyi kelenyűgök. Legfinomabb és legdivatosabb gallérok és kézelők, sétatálcák, nap- és esernyők, bőr- és cernakeztyűk. Női övekben nagy választék. Színes és fehér ingek óriási raktára. :-

Nyakkendők ingyen.

Rendkívüli alkalom

A Karácsonyi és Újévi ünnepekere

Rézszőtt szőnyegek

250/350 cm. nagyságban drbja K. 210
225/320 " " " " 160
200/300 " " " " 144

„Velour” szőnyegek gyapjuból

200/300 cm. nagyságban drbja K. 55.-
175/250 " " " " 37.-
140/200 " " " " 25.-

„Tapestry” szőnyegek gyapjuból

200/300 cm. nagyságban drbja K. 33.-
175/250 " " " " 21.-
140/200 " " " " 13.80

„Tapestry” szőnyegek

200/300 cm. nagyságban drbja K. 27.-

Alkalmi vétel

Axminster szőnyegek

200/300 cm nagyságban drbja K. 42.—

500 drb ágy elé való szőnyeg

velour szövés rojtozva drbja 3.70

Mesés választék ágy- és asztalgarnitúrákban 10 koronától feljebb.

Nagy készlet Argaman.- Axminster.- Tapestry.- Velour- és Holländer-szalonszőnyegekben minden nagyságban és méretben.

Csipkefüggönyök, Tull- Vetrage- Bonne Fenne- Brise Bise- stb. függönyök.

Futószőnyegek óriási raktára, méterje 36 fill.-től feljebb Axminster.- Velour.- Tapestry.- Holländer.- Juta- stb futószőnyegek.

TISZTELETTEL

WEISS M.

I. Bécs Fiume Corso II Trieszt Corso 9.

Szabott árak!

BONAVIA

szálló étterme.

Esténként

Jonás Gyula

hirneves budapesti cigányzenekara hangversenyez az étteremben. Kezdeté 8 órakor. Belépti díj nincs.

— **Erdei vasut építése Boszniában.**
A Società anonima per la lavorazione ed il commercio dei legnami páduai cég Boszniában lévő erdősegeinek gazdaságos kihasználása céljából Gornji-Podgraciból kiindulól a Bosn. Gradiskai Szávapartig 21 km. hosszú 0.76 m. nyomtávu erdei vasutat épített. Ezen vasutvonal műtanrendőri bejárását folyó hó 4-én tartották meg a bosnyák országos kormány kiküldöttjének, Scheuer Antal főmérnök vezetése alatt. A bizottság a vonalat minden tekintetben kifogástalannak találta és a vasut üzembehelyezésére adta meg a helyszínén az engedélyt.

— **Ujtás a fiúmei ügyekben.** A belügyminiszterium szakferense, Hartl Sándor miniszteri tanácsos, ma délután folytatta tanácskozását a városházán a városi tisztviselőkkel és a kormányzóság kiküldöttjeivel.

Távirat ◀▶ Telefon.

Zichy a királynál.

BÉCS, dec. 11. Zichy Aladár gróf, a király személy körüli miniszter tegnap este Budapestről Bécsbe érkezett. Ma délelőtt Schönbrunba hajtatott, ahol tíz órakor fél óráig tartó kihallgatáson jelent meg a királynál. Zichy gróf a kihallgatáson jelentést tett az uralkodónak a tegnapi minisztertanács eredményéről.

Megcáfolt kölcsönfelvétel.

BUDAPEST, dec. 11. Egy bécsi reggeli lap ma azt közli, hogy Wekerle Sándor miniszterelnök legközelebb előterjeszti a képviselőházban a kormány indemnitási javaslatát, egyúttal felhatalmazást fog kérni ötszáz millió koronás kölcsön felvételére. Ezzel szemben a Magyar Távirati Irodát felhatalmazták annak a kijelentésére, hogy a bécsi lap kijelentése valótlannal s a kormány nem is gondol kölcsön felvételére, még kevésbé a kölcsönről szóló törvényjavaslat benyújtására.

Gál Sándor a fővárosban.

BUDAPEST, dec. 11. Gál Sándor a képviselőház elnöke holnap érkezik vissza kerületéből a fővárosba s átveszi a képviselőház ügyeinek vezetését, amelyet távollétében Rakovszky alelnök teljesített. A képviselőház elnökségéhez a képviselőház összehívására vonatkozólag eddig semmiféle kérvény sem érkezett.

Egy lemondás szenzációs indokolása.

ESZTERGOM, dec. 11. Esztergom vármegye közigazgatási bizottságának mai ülésén felolvasták Reviczky Károly volt negyvennyolcas képviselő, megyebizottsági tag levelét, a melyben bejelenti tagságáról való lemondását. Lemondását azzal indokolja, hogy nem kíván bizottsági tag maradni Gyapay főispánja alatt, aki a függetlenségi párt kettészakadása után a Kossuth-párthoz csatlakozott jóllehet székfoglalójában az önálló bank hívének vallotta magát. A bizottság a levelet valamenyny bizottsági tagra nézve sértőnek találta s elhatározta, hogy a levélben foglalt inzultust visszautasítja és azt, mint az önértet beteges túltengésétől megzavart agy terméket ad akta teszi.

Visszavont ügyészi felfolyamodás.

BUDAPEST, dec. 11. A budapesti büntető törvényszék váditanácsának mai ülésén a koronaügyész bejelentette, hogy a Szabó Endre fővárosi író Szanin fordítása miatt hozott törvényszéki ítélet ellen bejelentett felfolyamodását visszavonta.

Elkobozott lap.

BUDAPEST, dec. 11. A rendőrség az ügyészség utasítására a Pesti Futár mai számát elkobozta.

Katonai affér.

SZEGSZÁRD, dec. 11. Egyik szállodai kávéházban ma éjjel heves összeszólalkozás történt Német Árpád főhadnagy és Kovács Ottó fogorvos között. A vita hevében Német kardot rántott s súlyosan megsebesítette a fogorvost. A dolognak lovagias uton folytatása lesz.

Francia flotta az Adrián.

PÁRIS, dec. 11. Mint a lapok jelentik, a Pivert tengernagy parancsnoksága alatt álló, jelenleg a levantei vizeken cirkáló francia hajóraj legközelebb Szalonikiba és azután az Adriára megy és december 14-én Antivariba érkezik. Pivert tengernagy Cetinyében üdvözölni fogja Miklós montenegrói fejedelmet. A látogatás összefügg Miklós fejedelem 50 éves uralkodói jubileumával.

A török hadikárpótlás.

BERLIN, dec. 11. Pétorvárról táviratozók: Március 17-én jött létre az orosz-török szerződés a török hadikárpótlás kifizetése tárgyában. Mihelyt a szerződés raktifikálva lesz, az orosz kormány ki fogja utalni a kárpótlást.

Örült feleség merénylete.

BUDAPEST, dec. 11. Schatz Mihály, Oroszországból bevándorolt ékszerész ma éjjel ágyában, miközben aludt, felesége benzinleöntötte s a benzinnel átitatott ágyat meggyújtotta. Az ékszerész, aki az intenzív fájdalomra felébredt, rettenetes égési sebeket szenvedett, úgy hogy most haldoklik. Feleségét a rendőrségre kísérték, ahol megállapították, hogy közveszélyes örült. A Lipótmezőre szállították.

Vasuti összeütközés.

LEMBERG, dec. 11. Lemberg közelében ma reggel egy személyvonat összeütközött egy tehervonattal. Az utasok közül kilenc súlyosan megsebesült.

No. 28010.

Notificazione

concernente l'esposizione della lista degli elettori valevole per l'elezione generale dei rappresentanti municipali per il sessennio 1910—1915.

Si rende di pubblica ragione che, a norma dello Statuto civico, saranno esposte nella cancelleria magistratuale nelle ore d'ufficio a partire dal 15 dicembre a. c., a libera ispezione di ognuno, le liste degli elettori di città e del territorio, valevoli per la prossima elezione triennale.

Per la produzione di eventuali reclami contro le medesime vale il termine di giorni 14. e ciò dal 15 a tutto 29 dicembre a. c.; spirato questo termine, non verranno più ammesse eccezioni contro la legalità delle liste.

Ogni membro del Comune godente il diritto di elezione, può reclamare la iscrizione di un elettore che non fosse compreso nelle liste, o chiederla la cancellazione di chi indubitamente vi figurasse, come pure esigere la rettificazione di qualsiasi errore incorso nella compilazione delle medesime (§ 36 Statuto Civico).

Sono elettori in generale, a sensi del § 28 dello Statuto Civico, purchè sappiano leggere e scrivere, siano pertinenti al Comune e non siano esclusi od eccettuati a sensi del § 20:

1) tutti coloro che godono il diritto attivo per l'elezione del deputato al parlamento ungarico;

2) i capitani e tenenti a lungo corso.

I reclami contro le liste si possono produrre in iscritto o a voce a protocollo, presso il Magistrato, nell'ufficio del concepista Elpidio Springhet (stanza No. 14 II piano).

Contro la decisione del Magistrato è aperto per tre giorni il reclamo alla Delegazione municipale e contro il conchiuso di questa è ammessa querela al r. Tribunale Amministrativo, entro giorni 15 dall'intimazione del rispettivo decreto.

I reclami diretti alla Delegazione municipale devono prodursi — in iscritto o a voce

— come sopra indicato, muniti di una dichiarazione della Cassa civica comprovante il deposito fatto dal ricorrente di cor. 20, importo che gli verrà restituito nel caso che al suo ricorso verrà fatto luogo, nel caso contrario, sarà devoluto a scopo pio.

Un esemplare dell'articolo di legge XXXIII del 1874, che nel suo I capitolo norma il diritto elettorale, valevole anche per le elezioni municipali, nonchè un esemplare dello Statuto Civico, vengono contemporaneamente esposti nell'atrio del palazzo di città.

Dal Magistrato Civico

Fiume, 10 dicembre 1909.

Legujabb sport! Kerekes korcsolya

(Rollschuhe)

gyermeknek és felnőtteknek minden árban. Játékszerek. Társasjátékok. Alpaca- és china-ezüst-árak. Bördíszmü és müipari cikkek.

Igen olcsó, szabott áruk.

REICH SÁNDOR Fiume Corso
(Tiring-ház)

T. CZ.

Tájékoztató közöljük, hogy Zilahi Géza urral eddig fennállott fiumei képviselői viszonyunk közös megegyezéssel megszűnt. Utójáról és időközben ideiglenesen bezárt fiumei irodánk újramegnyitására rövidesen fogunk hírt adni.

Ezuttal is tudatjuk, hogy számláink fizetési és teljesítési helye kizárólag Budapest, a hová mindennemű levelezések vagy rendelések is intézendők.

Budapest, 1909. nov. 20,

Andrássy ut 12,

Teljes tisztelettel

GLOGOWSKI és TÁRSA
cs. és kir. udvari szállító
Remington írógép telepe.

SIKIC GYÖRGY KÖNYV- ÉS PAPIRKERESKEDÉSE

Fiume, Kossuth Lajos utca 7.
(Szerb templom háza a Villanyos megálló helye.)

Használt és új iskolakönyvek előírás szerint.

Óriási választék iskolai füzetekben és iskolaszerekben. Mindennemű papír-árak és irodai szerek nagy raktára.

Olcsó áruk.

Nyelvhibákban szenvedőknek!

Dadogók, hebegők, vagy bármily nyelvhibában szenvedők biztos gyógyulást nyerhetnek Fibinger F. jelenleg Fiumében (Via Cappuccini 6. szám földszint) tartozkodó specialitásánál.

NYILATKOZAT.

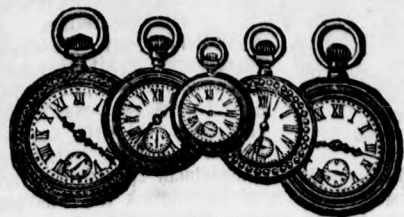
Nem hittem, hogy az első tanórák után tökéletesen tudjak beszélni. De Fibinger F. prágai tanár módszerén alapszó, a legkisebb nehézség és megerőltetés nélkül tudtam beszélni s ezért bármely beszédhibában szenvedőknek e jeles specialistát ajánlom.

Kiváló tisztelettel

UNTERVERDORNBEN EMÁNUEL

Fiume első, legnagyobb és legjobb hírnevű óraüzlete

Alapítva 1880.



Alapítva 1880.

Nattich Henrik - Fiume (Corso)
CHRONOMÉTER ÉS MŰÖRÁS.

Különlegességi raktár valódi genfi s Glas-hütte-féle gyártmányú elsőrendű órákban és chronométerekben.

Fleischhacker C.

tejcsarnoka

és kávéház a Piazza Elisabetta és Adamich utca sarkán, (az Adria palotával szemben).

Gróf Pejacsevics féle TEAVAJ
kizárólagos elárúsítása.

Frissen érkezett méz
tej, tejjől, túró és vaj nagyban és kicsinyben. TELEFON 534.

Lederer penzió Abbazia.
Habsburg villa és Park szálló

120 szoba. Lift. Fürdők a házban. Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától fejjebb. Családoknak engedmény.

Peary és Cook

az északi sarkra érkeztek-e?

az a kérdés. Ellenben kétségtelen, hogy

ROSENTHAL LIPÓT

Dante-(Adamich) téri nagy magyar áruházában a legnagyobb választék mellett legjobban és legolcsóbban vásárol mindenki. Az olcsó szabott ár drágon látható.

Külön nagy játékaruzsoltály.

Állami tisztviselők, vasutasok, pénzügyőrök fárkedvezményben részesülnek. 10 képes lap 40 fillér.

Butorozott szoba

(villanyvilágítás és fürdőszobával) I. emeleten kiadó. Cím a kiadóban.

Varieté Hotel Susak

Esténként elsőrendű művészi erők fellépte.

Renée Hallois táncosnő,
Drexler Adolf kómikus,
Denis Liliam amerikai ének. és tánc.,
Virágvölgyi Sárika magyar szubrett,
Breda Joseph kómikus,
Rudolfi R. Jargon kómikus,
Santhaly Lucie német szonett,
Gergely Nusi szubrett,
Wirth Lona énekes szubrett,
Nichette Ottilie átváltozó táncosnő.

Végül kitűnő bohózat:

Serenissimus a Varietében.

Kezdeté 9 órakor.

Belépti díj 1 kor.



Hölgyek részére nélkülözhetetlen. Legjobb szépítő szer a Földes-féle MARGIT Crème.

Pár nap alatt biztosan eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrátkát (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és az arcot fehérré, simává varázsolja, üdít és fiatalít.

Ára: kis tégely 1 korona, nagy tégely 2 korona.

Kiváló toilett-cikkek: Margit-hölgypor (3 színben) 1.20 kor., Margit-szappan 70 fillér., Margit-fogpép 1 kor., Margit-arcvíz 1 korona. Kapható Fiumében: Babič Hinkó, Catti György, Ernest Benco drog., Prodam Johan, Franco Prodam, Jechel Francesco drog., dr. Mizzan Adorján, Pavacich Fratelli dr. gyógyszerár.

Páratlan és csodás hatású!

Övökadjunk utánzatoktól!

Elsőrendű köszén Johannesthali köszén szobafűtésre

métermázsánként 3 koronáért házhoz szállítva

Braun Bernát és Társá-nál Fiume Via Stefano I.

Teljes vagonok és fuvarok vételénél árendedmény.

Telefon 528.

QUADRI KÁVÉHÁZ

VELENCE, Szt. Márkus-tér.

Csokoládé, tea, cukrászda frissítő italok, likörök és finom borok.

A Velencét látogató magyarok találkozó helye.

FLORIÁN KÁVÉHÁZ

VELENCE Szt. Márkus-tér.

Elsőrendű kávéház. Az idegenek találkozó helye.

Kitűnő fagyalt alla napoletana. Tea, kávé, csokoládé, cukrászsütemények stb.

Előzékeny kiszolgálás.

OH JAJ!



Megfojt az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és eynyálcásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 korona. Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” gyógyszerár Budapest, VI., Váci-körút 17.



Egger-mellpasztillája csakhamar meggyógyított

Kapható Fiumében: Accurti Károly, Babič Hinkó, Mizzan Adorján Prodam János, Prodam F. Schindler Adolf gyógytárakban, Rosenkört Gusztáv

HIRDETÉSEK felvételnek a kiadóhivatalban.

Gilliam G. - Fiume

Via Alessandrina 4.

Raktár az Adria palotában. Interurb telefon 990.

Frissen érkezett Stíriai pulárd, vad, Bialuga, Orsovai és Elbe caviar valamint esténként meleg prágai sódar.

Naponta friss zsur-kenyér.

Karácsonyi és ujévi ajándékok számára!

Legnagyobb választék

kész férfi- és fiuruhákban

kifogástalanul elsőrendű kivitelben

és jutányos áron

STEINMANN IGNÁC

férfi-ruha-áruházában Fiume Corso 12.

„DE LA VILLE“
SZÁLLODA, KÁVÉHÁZ ÉS ÉTTEREM
FIUME, DEÁK-KORZÓ.

— A magyarság találkozó helye. —
Az étteremben délelőtt 9 órától izletes
villásreggeli olcsó árakon.
A kávéházban esténként HORVÁTH PALI
cigányzenekara GÁBOR kisbögös szolistá-
val hangversenyez.
Minden szombaton este disznótor.
Minden vasárnap d. u. 4-6 uzsonnázene.
TULAJDONOS:
ifju BUDAI KÁROLY

Schön I.
Szépség és hajápolási terme

Fiume. Via del Governo 2. II. emelet.

A legújabb módszer szerinti arc-
kéz- láb-ápolás (manicur, pedicur) vil-
lanyos arcmasszázs (vibrations massage)
szemölcslevétel és arcban levő szőr
eltávolítása, tyukszemvágás stb. Disz-
fésülések elvállaltatnak.

Fésülések és hajmosások a rendelő
lakásában is elvégeztetnek.

Bredár Lajos
mosóda és vegytisztító

FIUME Via Lavatoio I. Telef. 988.
Kifogástalan munka. Gyors kiszolgálás.

Fizetéses gyakornok vagy
fiatal komptoirista
helybeli irodába azonnal felvétetik.
Cim a kiadóban.

A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyára
részvénytársaságának.
(gyár Budapest-Kőbánya) FIUMEI FŐRAKTÁRA.

Iroda: Ürményi-tér 6. — Telefon szám 226.
Jéggár: Canale-utca, Steinmann-ház.

GYÓGYHATÁSÚ
DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör.
A sör hetenként 25 majolika palackot tar-
talmazó eredeti ládákban érkezik frissen a
gyárból. — Ezen kitűnő sörön kívül állan-
dóan raktáron van kiviteli és márciusi sör,
1/4, 1/2 és 1 hl.-es hordókban és 5C fél literes
palackot tartalmazó eredeti ládákban

Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is
kapnak. — Bárhova házhoz is történik szállítás.

DETAIL ELÁRUSÍTÁS: minden jobb fü-
szer- és csemege-üzletben.

Mindenkor friss csapolás:

Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.

Izletes magyar konyha kapható a
Feldbach vendéglőben

Fiume, Castello utca (Kucich ház) a törvényszékkel szem-
Előzékeny kiszolgálás. Kitűnő italok. Olcsó árak.

Előfizetőknek ebéd és vacsora havi
20.— 24.— és 28.— frtért.

Számos látogatást kér
RISTL LIPÓT
vendéglős.

A FIUMEI KERESKEDELMI BANK

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

ADRIA PALOTA FIUMÉBAN ADRIA PALOTA

betétkönyvek és folyószámlák után

4% netto kamatot

térít meg feleinek.

A tőkekamatot a bank önmaga viseli.

Értesitem a n. é. közönséget, hogy
asztalos műhelyemet

Via Risorta 20. szám alatt megnyitottam.

Jó munkáért kezességet vállalok s
javításokat pontosan eszközölök.

Meghívásra házhoz jövök.

Kiváló tisztelettel
Brávác Zósef

Csoporttanítás havi 5 kor-ért
francia és olasz nyelvben este 8—9
és 9—10 óráig. Cim: Conti Olga casa
cooperativa I. em. (a dohánygyár mögött).

Rosenberger B.

nagy butorraktára

Fiume, Via Governo 22 (Corso) Telefon sz. 504.

Modern

hálószobák és
ebédlő divánok
eladok

Garami József

kárptos mesternél Corsia Deák 26.

ORIENT

kávéháza

FIUME, Zichy tér 3.

Kitűnő italok.

Előzékeny kiszolgálás.

Magyar lapok.



PÁRATLAN SZŐLŐFAJ!

Hogy ezt bebizonyítsam a
„Delaware“ szőlőről, királyi
körjegyzői hitelesítéssel ellá-
tott eredeti fénykép felvétele-
ket készítettem.

A felvétel áll: egy drb. 20 éves
cserecsapos kifogástalanul
dusan termő tőke, 32 fürt, egy
drb. 4 éves szálvesszős tőke
168 fürt és 1 drb. egy sor-
ban lévő 4 éves szálvesszős

tőke több mint 1600 kifogástalan egészséges fürt
szőlőterméssel. Ezek mind ott vették fel, a hol pár
méternyire tőle az európai oltványokon a termés
négy-ötzöri permetezés dacára elpusztult. Így ez az
év volt az, amely bebizonyította, hogy ezen fajnak
termésében permetezés nélkül semmiféle szőlőbeteg-
ség kárt nem okoz. Ezenkívül nagy előnye még hogy
oltani és alá földet megforgatni nem kell, vesz-
szője telben soha meg nem fagy, bora elsőrendű
és rendkívül bőtermő. Ezen a néven azonban
igen sok más hitvány fajtákat adnak el, ezért a
ki a valódi bőtermő és legnemesebb fajt akarja
megszerezni az csak a Nagy Gábor-féle „Delaware“
vesszőt vegye.

A DELAWARE-szőlő bővebb leírását, termésének királyi
közjegyzővel hitelesített eredeti fénykép felvételeit számos
kivitelben, továbbá a szöveg közé nyomott 40 szép képet
tartalmazó képes árjegyzéket ingyen és bérmentve
küldöm mindenkinek, aki velem címet tudatja. Okvetlenül
kérem még ma ezt a tanulságos tartalmu árjegyzéket, mely a
szőlőoltványokról, lugasültetésről is ad részletes, helyes
utbaigazításokat.

NAGY GÁBOR szőlőnagybirtokos, KÖLY A.
pósta, távirtda és távbeszélő állomás.
Levelezés magyar, német, horvát, szerb és román nyelven.

Magyar Vendéglő

Fiume, Riva Szápáry, az Adria palota mellett.
Magyar étterem. Kizárólag magyar konyha.

Közvetlen termelőktől beszerelt ma-
gyar borok. Kitűnő villás reggeli.

Mérsékelt árak.

Az átutazó és a helybeli magyarság
találkozó helye. Elegáns vendégszobák
tengeri kilátással kaphatók.

Telef. 11-49

Tulajdonos:
LIBERMANN IZSO

KASTIANA

Fényképész Műterme

Fiume, Scoglietto-tér.

Az 1909-iki antwerpeni világiál-
lításán nagy aranyéremmel, diszke-
resztel és elismerő oklevéllel kitün-
tetve, a modern fényképezés terén
mindennemű munkát művészi ki-
vitelére, mint fényképeknek platin-
kivitelben való előállítására, nagytá-
sokra, pastel és aquarell képek,
fényképes levelező lapok készítésére
stb. ajánlkozik.

Hirdessen „A TENGERPART“ napilapban!

„A Tengerpart,, január 1-én hetedik évfolyamába jut és oly elterjedésnek örvend, a
milyent eddig Fiumében egyetlen egy magyar lap sem tudott felmutatni.

„A TENGERPART“ minden hirdetése eredménynyel jár.

Kiadóhivatal: Vicolo dell' Ospedale, Wurzer ház.

Telefon 229. sz.

Ugyanott vétetnek fel előfizetések
is bármely naptól kezdve.

Telefon 229. sz.

„A Tengerpart“ független és szókimondó irányával szerezte meg
népszerűségét és olvasottságát.